

TOOLS FOR BILINGUAL AND DESIGNATED STAFF

The information in the current document is provided from the Ministry of the Attorney General.
https://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/about/pubs/fls_report_response/index.html# Toc422390933

Provincial Offences Act Matters (Ontario Court of Justice)

Written Translations in English and French

Note :

The Chart below clearly set out for each business line what written translations are and are not provided, pursuant to the relevant legislation.

Court	Document Type and Examples	Is Translation Provided by the Court?
OCJ	Process issued in or giving rise to proceeding (Examples: Certificate of Offence under Parts I and II <i>POA</i> , Information under Part III <i>POA</i> , Part III Summons, Probation Order, Fine Order)	Yes On request of a party (s. 126(5) and (6) <i>CJA</i>)
	Document filed by party before hearing (Examples: Notice of Intention to Appear, Notice of Motion, General Form for Affidavit)	Yes On request of a party (s. 126(4) and (6) <i>CJA</i>)
	Reasons for decision (provided in writing)	Yes* For bilingual proceedings, on request of a party or counsel who speaks English or French but not both (languages) (s. 126(2), rule 9, <i>CJA</i>) *Note: Translation of reasons for decision is provided ONLY when the matter is being conducted as a bilingual proceeding.
	Transcripts	No (unless ordered by a judicial official) The language of the record of proceedings for a bilingual proceeding is set out in s. 126(2), rules 3 and 5, <i>CJA</i> , and in s. 11 O. Reg. 53/01.

Written translations are provided by the court for *POA* matters heard in the OCJ under section 126 of the *Courts of Justice Act (CJA)*.

Note: Translation of other documents not otherwise indicated may be provided if ordered by a judicial official.

For additional information or clarification, please